



Nuestra ref.: 02045/2023/I/ESM

3 de febrero de 2023

Anexos: 2 (disponibles en inglés solamente)

Asunto: Primer Taller de Formación del Mediterráneo sobre Observaciones Oceánicas y Aplicaciones de Datos (Medi-1), organizado por el Grupo de Cooperación sobre Boyas de Acopio de Datos (Túnez, República de Túnez, 2 a 4 de mayo de 2023)

Finalidad: Designar a expertos de su país para participar en la segunda parte del Taller Medi-1, preferiblemente no más tarde del **24 de febrero de 2023**

Estimado señor/Estimada señora:

Como sin duda recordará, el Grupo de Cooperación sobre Boyas de Acopio de Datos (GCBD) es un órgano oficial de la Organización Meteorológica Mundial (OMM) y la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

El Grupo, en su 38ª reunión celebrada en Ginebra (Suiza) en noviembre de 2022, señaló el éxito de sus talleres regionales celebrados durante el período 2010-2022. Decidió seguir apoyando esas actividades en el futuro, entre ellas la organización en 2023 de la segunda parte del Taller de Formación del Mediterráneo sobre Observaciones Oceánicas y Aplicaciones de Datos, por medio de su Equipo Especial sobre la Creación de Capacidad.

Como tal vez recuerde, la primera parte del Taller de Formación Medi-1 se celebró de forma virtual del 9 al 11 de noviembre de 2022. La segunda parte será la continuación de esa primera parte y tendrá lugar del 2 al 4 de mayo de 2023 en Túnez (República de Túnez), en formato híbrido, por amable invitación del Instituto Nacional de Meteorología del Ministerio de Transporte de Túnez.

El objetivo del Taller es aumentar la capacidad de los países de la región del Mediterráneo para aplicar las observaciones oceánicas con miras a obtener beneficios sociales y económicos y a mejorar las predicciones. En el Taller se abordará el papel que desempeñan las observaciones oceánicas en la predicción meteorológica y la climatología regionales, los beneficios sociales y económicos de dichas observaciones, las mejores prácticas, el control de calidad de los datos y la observación de los océanos mediante el uso de nuevas tecnologías, el acceso a los datos y sus aplicaciones, el control de calidad de los datos y la capacidad de observación oceánica de la región. Asimismo, se continuará el debate iniciado en la primera parte del Taller Medi-1 sobre las observaciones regionales, el control de calidad y las aplicaciones de datos para la mejora de las predicciones.

El Taller está dirigido principalmente a los pronosticadores marítimos, los gestores de datos oceánicos y los operadores de instrumentos de observación de la región del Mediterráneo, en particular de países en desarrollo. El Taller se impartirá en inglés únicamente. Se adjunta ([anexo 1](#)), para su información, una copia de los objetivos del Taller. El programa, las disposiciones de orden práctico (por ejemplo, sobre alojamiento y visados) y

demás información relacionada con el Taller se publicarán, en su debido momento, en la [página web del Sistema Mundial de Observación del Océano \(GOOS\)](#). Los instructores se han seleccionado de modo que se garantice una amplia representación de la comunidad oceánica internacional.

Le invito a que designe a posibles asistentes a la segunda parte del Taller Medi-1 utilizando el formulario de designación/inscripción adjunto (véase el [anexo 2](#)), teniendo en cuenta que dicho taller brindará una oportunidad excepcional para que los participantes adquieran nuevas competencias y puedan contribuir de manera importante y en todo momento a los principales programas internacionales. Sírvase tomar nota de que la COI ha distribuido una carta de invitación similar para este evento.

Se establecerá un comité de selección con el fin de escoger, de entre todas las designaciones recibidas, a los expertos con las mejores competencias en los ámbitos de la predicción meteorológica marina y oceanográfica, y las observaciones meteorológicas y oceanográficas. El comité de selección examinará las candidaturas a principios de marzo de 2023 y comunicará su decisión a los expertos seleccionados lo antes posible.

"Las personas que no pertenecen al personal de la OMM, pero han sido autorizadas a viajar a sus expensas y/o reciben dietas de ella, deberán asumir íntegramente los gastos incurridos en caso de muerte, enfermedad o lesión durante los viajes oficiales y la asistencia a reuniones en nombre de la Organización. Por tanto, les incumbirá únicamente a ellas la concertación de cualquier seguro de vida, salud o accidente, así como de cualquier otra modalidad de seguro con un nivel de cobertura adecuado para la duración de las reuniones y eventos correspondientes.

La responsabilidad de la OMM con respecto a esas personas se limitará a sus actividades de prestación de servicios o a su asistencia a reuniones en nombre de la Organización, y estará cubierta por un seguro de lesiones y enfermedad que ofrece una cobertura limitada de los gastos médicos y por urgencias médicas y de los gastos de viaje oficial adicionales".

Con objeto de disponer de tiempo suficiente para examinar todas las designaciones propuestas y completar el proceso de selección oportunamente, le agradecería que enviara su respuesta a la atención de la señora Champika Gallage, funcionaria científica de la Unidad de Observaciones Oceanográficas y de Meteorología Marina y de Gestión de Datos (cgallage@wmo.int), con copia a la señora Ting Yu (t.yu@unesco.org) de forma tal que opere en poder de la Secretaría de la OMM con la mayor brevedad, pero en cualquier caso no más tarde del **24 de febrero de 2023**. Por otra parte, es importante señalar que los participantes seleccionados deberán presentar un pasaporte válido (que expire al menos 6 meses después de la fecha del viaje) y obtener los visados de entrada y/o de tránsito necesarios a su debido tiempo.

Por último, espero contar con la activa participación de los todos los asistentes en esta importante y gratificante iniciativa. En este contexto, le agradecería que, en su capacidad de Representante Permanente de su país ante la OMM, designase a expertos de su Servicio Meteorológico o de otra institución nacional especializada en esa esfera.

Le saluda atentamente.



Dr. Wenjian Zhang
por el Secretario General

GOALS OF THE WORKSHOP

Ref.: 02045/2023-13/ESM

- (1) Demonstrate the role of ocean observations for the understanding and predicting of regional weather, ocean states and climatology;
 - (2) Illustrate the societal and economic benefits of delivering the enhanced ocean observing system for informed decision-making;
 - (3) Increase awareness of the importance of the ocean best practices, quality assurance and quality control and data sharing;
 - (4) Evaluate existing capacities and requirements, and identify gaps within the region in ocean observing activities;
 - (5) Enhance the in-region capacity of quality control of ocean observation, data processing, ecological recovery and marine biodiversity protection;
 - (6) Learn practical implementation aspects of ocean observing systems;
 - (7) Facilitate and support regional cooperation.
-

NOMINATION / REGISTRATION FORM**First DBCP Mediterranean
Training Workshop on Ocean Observations and Data Applications**

Tunis, Tunisia, from 2 to 4 May 2023

The Government of: _____

proposes the following nomination:

NOTE TO THE NOMINATED PARTICIPANT:
PLEASE COMPLETE ALL THE QUESTIONS IN THIS FORM. PLEASE WRITE CLEARLY, AND
SUBMIT IT, PREFERABLY, IN ELECTRONIC FORMAT

Mr /Mrs /Dr /etc.	Mr / Ms	Dr / Professor / Eng. / etc.
Family name		
First name		
Job title		
Professional specialization		
Graduation degree(s)		
Organization		
ADDRESS:		
Dept/Div.		
Street		
Suite/Office/etc		
City /postal codes		
State/Province/etc		
COUNTRY		
Tel. number(s)		
Fax number(s)		

Email(s) – PLEASE WRITE YOUR EMAIL(S) VERY CLEARLY

Email (1)

Email (2)

Job responsibilities:

You are planning to attend in-person ☐ or virtual ☐

If in-person participation;

Financial assistance is requested: No ☐ / Yes ☐ If Yes; for: travel ☐ per diem ☐

QUESTIONS TO THE EXPERTS NOMINATED FOR THE TRAINING WORKSHOP

1. Please indicate the plans you may have in your country for:
 - (i) initialization/maintenance/utilizing ocean observing systems in the Mediterranean region, and/or;
 - (ii) cooperation with international programmes regarding the implementation of such systems
(e.g. through the provision of instrument deployment opportunities).
 Note: Please use a separate sheet to provide a brief description on this question.
2. Please indicate the plans you may have in your country for;
 - (i) needs for ocean forecasting in the Mediterranean region;
 - (ii) cooperation with international programmes regarding the implementation of such activities
 Note: Please use a separate sheet to provide a brief description on this question.
3. Do you have an understanding of oceanography and ocean observing (e.g. instrumentation, data management, etc.)?
4. What do you expect from this Training Workshop?
5. In your view, what would make the Training Workshop successful?
6. Do you have any questions or comments?
7. Did you participate in any other DBCP Capacity Building Workshops?

PLEASE NOTE, ONLY NOMINATION/REGISTRATION FORMS, SIGNED BY THE PERMANENT REPRESENTATIVE (PR) OF YOUR COUNTRY WITH WMO OR THE IOC ACTION ADDRESSEE(S) OF YOUR COUNTRY, WILL BE CONSIDERED.

Name of PR with WMO or IOC Action Addressee:

Name of the Permanent Representative with WMO
or IOC Action Addressee

Date:

(Signature of the Permanent Representative
with WMO or IOC Action Addressee)

Please return the completed form **before 24 February 2023**, preferably by email, to the attention of Ms Champika Gallage, cgallage@wmo.int with cc:, Ms Ting Yu at t.yu@unesco.org, and/or to the WMO Secretariat, at:

World Meteorological Organization
Infrastructure Department
P.O. Box 2300
CH-1211 GENEVA 2
Switzerland
Fax: (+41 22) 730 8181